



DEUTSCH

KD-R841BT / KD-R741BT

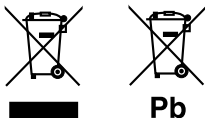
CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

JVC KENWOOD Corporation

Bitte lesen Sie alle Bedienungsanweisungen vor dem Betrieb gründlich durch, um die beste Leistung mit dem Gerät zu erzielen.





Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.



Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is trademark of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
GRUNDLAGEN	3
ERSTE SCHRITTE	4
RADIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod	7
BELEUCHTUNG (nur KD-R841BT)	8
BLUETOOTH®	9
AUDIOEINSTELLUNGEN	14
WEITERE INFORMATIONEN	15
FEHLERSUCHE	16
TECHNISCHE DATEN	17
EINBAU / ANSCHLUSS	18

Wie Sie diese Anleitung lesen

- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende des **KD-R741BT** erläutert.
- [XX] zeigt die gewählten Punkte an.
- (→ XX) zeigt an, dass Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

⚠ Warnung

Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.

⚠ Vorsicht

Lautstärkeeinstellung:

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

Allgemeines:

- Vermeiden Sie Verwendung des USB-Geräts oder iPod/iPhone, wenn diese das sichere Fahren behindern können.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.
- Die USB-Kennung ist auf dem Hauptgerät angegeben. Zum Betrachten nehmen Sie die Frontblende ab. (nur **KD-R741BT**)

Fernbedienung (RM-RK52):

- Lassen Sie die Fernbedienung nicht an heißen Orten wie beispielsweise auf dem Armaturenbrett liegen.
- Es besteht die Gefahr, dass die Lithiumbatterie explodiert, wenn sie verkehrt eingesetzt wird. Ersetzen Sie sie ausschließlich durch eine des gleichen oder eines gleichwertigen Typs.
- Akkus oder Batterien dürfen keiner großen Hitze, wie beispielsweise Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem, ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie Batterien bis zur Verwendung außerhalb der Reichweite von Kindern und in der Originalverpackung auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien umgehend. Bei Verschlucken der Batterie sofort einen Arzt aufsuchen.

Wartung

Reinigung des Geräts: Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

Reinigung des Steckverbinders: Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.

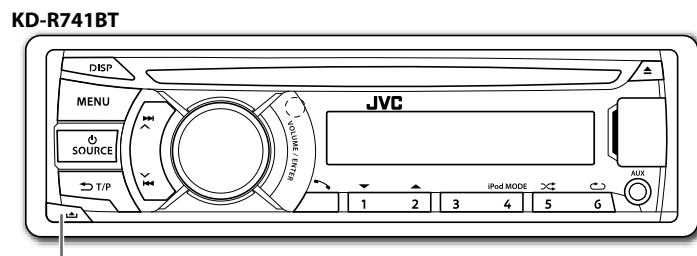
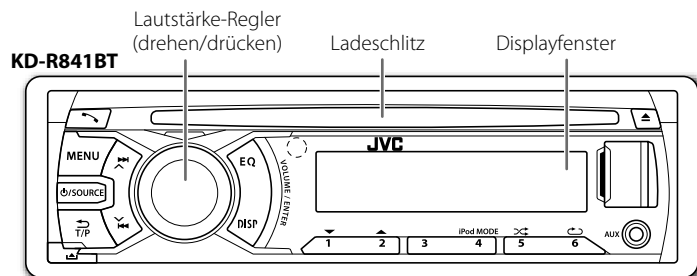
Handhabung von Discs:

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Entfernen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Grate vom Mittenloch und der Disc-Kante.



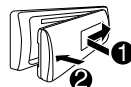
Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

Frontblende

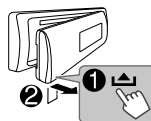


Abnehmen-Taste

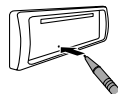
Anbringen



Abnehmen



Rücksetzen

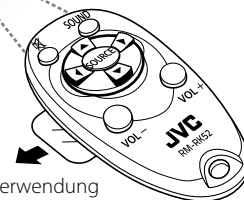
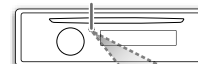


Ihre vorgegebenen Einstellungen werden ebenfalls gelöscht.

Fernbedienung (RM-RK52)

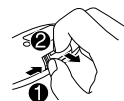
(Muss getrennt gekauft werden)

Fernbedienungssensor
(Nicht hellem Sonnenlicht aussetzen.)



Bei der ersten Verwendung ziehen Sie das Schutzblatt heraus.

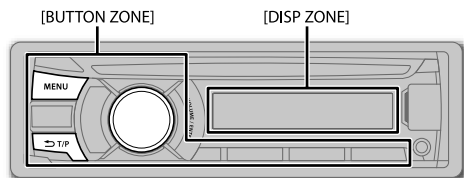
Ersetzen der Batterie



Zum	Verfahren Sie so (auf der Frontblende)	Verfahren Sie so (auf der Fernbedienung)
Einschalten	Halten Sie SOURCE gedrückt. • Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.	(nicht verfügbar)
Einstellen der Lautstärke	Drehen Sie den Lautstärke-Regler. Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Stummschalten des Tons oder zum Pausieren der Wiedergabe. • Zum Abbrechen drücken Sie die Taste erneut.	Drücken Sie VOL + oder VOL - . Drücken Sie X zum Stummschalten des Tons oder zum Pausieren der Wiedergabe. • Zum Abbrechen drücken Sie die Taste erneut.
Quelle auswählen	• Drücken Sie SOURCE wiederholt. • Drücken Sie SOURCE , und drehen Sie dann den Lautstärkeregler innerhalb von 2 Sekunden.	Drücken Sie SOURCE wiederholt.
Ändern der Display-Information	Drücken Sie DISP wiederholt. (→ 15) • Halten Sie die Taste gedrückt, um die Display-Informationen zu scrollen.	(nicht verfügbar)

ERSTE SCHRITTE

Standard: **XX**



1 Brechen Sie die Demonstration ab

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[DEMO]**.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[DEMO OFF]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

2 Stellen Sie die Uhr ein

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[CLOCK]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[CLOCK SET]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen des Tages, und drücken Sie dann den Regler.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Einstellen der Stunde, und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Einstellen der Minute, und drücken Sie dann den Regler.
- 7 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[24H/12H]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 8 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[24 HOUR]** oder **[12 HOUR]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 9 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

3 Einstellen der grundlegenden Einstellungen

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie **T/P**.

CLOCK

24H/12H	24 HOUR / 12 HOUR: Wählt das Uhrzeitformat.
CLOCK ADJ	AUTO: Die Uhrzeit wird automatisch mit den Uhrzeit-Daten (CT) im -Daten (Uhrzeit) im FM (UKW) Radio Data System eingestellt. ; OFF: Hebt auf.
CLOCK DISP	ON: Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. ; OFF: Hebt auf.

DIMMER

DIMMER SET	Wählt das Display und die Tastenbeleuchtung wie in der Einstellung [BRIGHTNESS] angepasst. AUTO: Ändert die Tag- und Nachteinstellungen, wenn Sie die Autoscheinwerfer ein- oder ausschalten. *1 ; ON: Wählt die Nachteinstellungen. ; OFF: Wählt die Tageinstellungen.
BRIGHTNESS	Stellt die Display- und Tastenleuchte für Tag und Nacht separat ein. 1 DAY / NIGHT: Wählen Sie Tag oder Nacht. 2 Wählen Sie die Zone zur Einstellung. KD-R841BT: BTN ZONE 1 / 2 / 3 / DISP ZONE / VOL ZONE (→ 8) KD-R741BT: BUTTON ZONE / DISP ZONE 3 Stellen Sie den Helligkeitspegel ein (00 bis 31). Standard: KD-R841BT: DAY: 31 ; NIGHT: 11 KD-R741BT: BUTTON ZONE: DAY: 25 ; NIGHT: 09 ; DISP ZONE: DAY: 31 ; NIGHT: 12

DISPLAY

SCROLL *2	ONCE: Scrollt die Display-Information einmal. ; AUTO: Wiederholt das Scrollen in 5-Sekunden-Intervallen. ; OFF: Hebt auf.
TAG DISPLAY	ON: Schaltet die TAG-Information bei der Wiedergabe von MP3/WMA/WAV-Dateien ein. ; OFF: Hebt auf.

USB*3 (nur KD-R841BT)

DRIVECHANGE	Wählt diese zum Wechseln des Laufwerks, wenn ein Gerät mit mehreren Laufwerken am USB-Eingangsanschluss (vorne/hinten) angeschlossen ist.
--------------------	---

IPOD SWITCH*4

HEAD MODE:	Steuert die Musikwiedergabe von nur diesem Gerät. ; IPOD MODE: Steuert die Musikwiedergabe von sowohl diesem Gerät als auch vom iPod/iPhone. ; EXT MODE: Steuert die Musikwiedergabe von nur dem iPod/iPhone.
-------------------	---

AUDIOBOOKS*4 (nur KD-R841BT)

NORMAL / FASTER / SLOWER:	Wählt die Wiedergabegeschwindigkeit der Hörbuch-Datei in Ihrem iPod/iPhone. (Standard: Je nach iPod/iPhone-Einstellung.)
----------------------------------	---

SRC SELECT

AM *5	ON: Aktiviert Sie AM in der Quellenwahl. ; OFF: Deaktiviert.
AUX *5	ON: Aktiviert Sie AUX in der Quellenwahl. ; OFF: Deaktiviert.

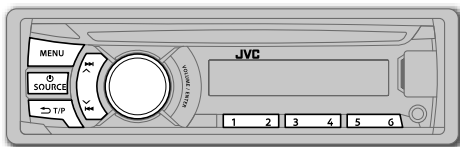
*1 Die Steuerleitungsverbindung für Beleuchtung ist erforderlich. (→ 19)

*2 Manche Zeichen oder Symbole werden nicht richtig angezeigt (oder werden ausgeblendet).

*3 Nur angezeigt, wenn die Quelle USB FRONT oder USB REAR ist.

*4 Nur angezeigt, wenn die Quelle USB-IPOD ist.

*5 Nicht angezeigt, wenn die entsprechende Quelle gewählt ist.



“ST” leuchtet auf, wenn eine FM (UKW)-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.

Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie **SOURCE**, um FM (UKW) oder AM zu wählen.
- 2 Drücken Sie **↔** (oder **◀▶** beim RM-RK52), um einen Sender automatisch zu suchen.
(oder)
Halten Sie **↔** (oder **◀▶** beim RM-RK52) gedrückt, bis “M” blinkt, und drücken Sie die Taste dann wiederholt, um einen Sender manuell zu suchen.

Speichern eines Senders

Sie können bis zu 18 Sender für FM (UKW) und 6 Sender für AM speichern. Während des Hörens eines Senders...

Halten Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**) zum Speichern gedrückt.
(oder)

- 1 Halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt, bis “PRESET MODE” blinkt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann den Regler.
Die Festsendernummer blinkt, und “MEMORY” erscheint.

Wählen Sie einen gespeicherten Sender aus

Drücken Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**).
(oder)

- 1 Drücken Sie **MENU**.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen einer Festsendernummer, und drücken Sie dann den Regler.

Suche nach Ihrem bevorzugten Programm (PTY-Suche)

Nur verfügbar für Radio Data System-FM (UKW)-Sender.

- 1 Halten Sie **T/P** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines PTY-Codes (**→ 6**), und drücken Sie dann den Regler.
Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.

Aktivieren/ Sie den TA-Standby-Empfang

Nur verfügbar für Radio Data System-FM (UKW)-Sender.

Drücken Sie **T/P**.

Das Gerät schaltet kurzzeitig auf Verkehrsansagen (TA) (wenn verfügbar) von anderen Quellen als AM.

- Zum Deaktivieren drücken Sie **T/P** erneut.

Andere Einstellungen

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[TUNER]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Standard: **XX**

SSM **SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18:** Automatische Voreinstellung von bis zu 18 Sendern für FM (UKW). “SSM” hört zu blinken auf, wenn die ersten 6 Sender gespeichert sind. Wählen Sie **SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18** zum Speichern der folgenden 12 Sender.

AF-REG* **AF ON:** Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; **AF-REG ON:** Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der AF-Steuerung. ; **AF OFF:** Hebt auf.

NEWS-STBY* Nur angezeigt, wenn die Quelle FM ist.
ON: Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar. ; **OFF:** Hebt auf.

P-SEARCH* **ON:** Wenn das Signal eines gewählten Festsenders schwach ist, sucht dieses Gerät einen anderen Sender, der möglicherweise das gleiche Programm ausstrahlt wird der ursprünglich gewünschte Sender. ; **OFF:** Hebt auf.

* Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender.

Standard: **XX**

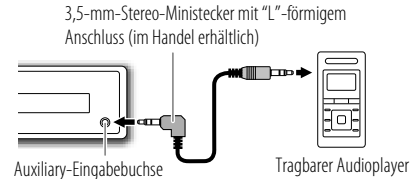
MONO	Nur angezeigt, wenn die Quelle FM ist. MONO ON: Verbessert den FM (UKW)-Empfang, aber der Stereoeffekt geht verloren. ; MONO OFF: Hebt auf.
IF BAND	AUTO: Steigert die Tuner-Empfindlichkeit, um Störgeräusche von benachbarten Sendern zu verringern. (Stereo-Effekt kann verlorengehen). ; WIDE: Ist Interferenz von benachbarten Sendern ausgesetzt, aber die Klangqualität wird nicht verringert, und der Stereoeffekt wird bewahrt.
RADIO TIMER	Schaltet das Radio zu einer spezifischen Zeit ein, ungeachtet der aktuellen Quelle. ONCE/ DAILY/ WEEKLY/ OFF: Wählen Sie, wie oft der Timer eingeschaltet wird. FM/ AM: Wählen Sie den Frequenzbereich FM (UKW) oder AM (MW). 01 bis 18 (für FM)/ 01 bis 06 (für AM): Wählen Sie den Festsender. - Stellen Sie den Tag und die Zeit der Aktivierung ein. • "Ⓢ" leuchtet auf, wenn der Vorgang fertig ist. Radio Timer wird in den folgenden Fällen nicht aktiviert. • Das Gerät ist ausgeschaltet. • [OFF] ist für [AM] in [SRC SELECT] gewählt, nachdem Radio Timer für AM gewählt wurde. (→ 4)

PTY-Codes:

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), **ROCK M** (Musik), **EASY M** (Musik), **LIGHT M** (Musik), **CLASSICS, OTHER M** (Musik), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (Musik), **OLDIES, FOLK M** (Musik), **DOCUMENT**

Verwendung eines tragbaren Audioplayers

- Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.



- Wählen Sie **[ON]** für **[AUX]** in **[SRC SELECT]**. (→ 4)
- Drücken Sie **Ⓢ SOURCE** zum Wählen von AUX.
- Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.



Verwenden Sie einen 3-adrigen Stereo-Minstecker für optimale Audioausgabe.

CD / USB / iPod

Starten Sie die Wiedergabe

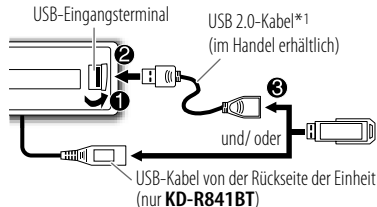
CD



Die Signalquelle schaltet auf CD um, und die Wiedergabe beginnt.

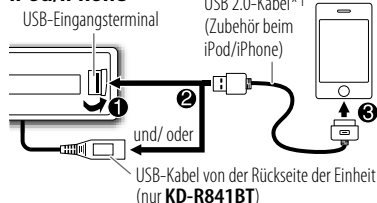
- Um eine Disc auszuschieben, drücken Sie **▲**.

USB



Die Signalquelle schaltet auf USB FRONT, USB REAR oder USB um, und die Wiedergabe beginnt.

iPod/iPhone



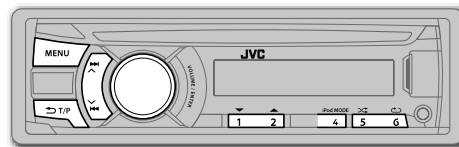
Die Signalquelle schaltet auf USB-IPOD um, und die Wiedergabe beginnt (für **KD-R841BT**: abhängig von Status des angeschlossenen Geräts).

Drücken Sie **4 iPod MODE** wiederholt, um den Steuermodus ([**HEAD MODE**] / [**IPOD MODE**] / [**EXT MODE**]) direkt zu wählen.

- Siehe auch [**IPOD SWITCH**]. (→ 4)

Hinweis:

WAV-Dateien können nur bei **KD-R841BT** als USB-Quelle abgespielt werden.



- ✓ : Anwendbar
- : Nicht anwendbar

Zum	Verfahren Sie so	CD	USB	iPod
Auswählen eines Tracks/einer Datei	Drücken Sie ↔ (oder ◀/▶ beim RM-RK52).	✓	✓	✓*2
Wählen Sie einen Ordner (MP3/WMA/WAV)	Drücken Sie 1 ▼ / 2 ▲ (oder ▲ / ▼ beim RM-RK52).	✓	✓	—
Vorspulen/ Rückspulen	Halten Sie ↔ gedrückt (oder ◀/▶ beim RM-RK52).	✓	✓	✓*2
Auswählen eines Tracks/einer Datei aus einer Liste	1 Drücken Sie MENU 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler. • MP3/WMA/WAV-Datei: Wählen Sie den gewünschten Ordner und dann eine Datei. • iPod oder JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC)-Datei*3: Wählen Sie die gewünschte Datei aus der Liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4, AUDIOBOOKS*5). • Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie ↔ T/P. • Zum Abbrechen drücken Sie MENU. Hinweis: Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für schnelle Suche oder verwenden Sie die Zeichensuche (→ 8).	✓	✓	✓*6
Wiederholte Wiedergabe	Drücken Sie 6 ↺ wiederholt, um eine Wahl zu treffen. • Audio-CD oder JPC / JMC-Datei: TRACK RPT, RPT OFF • MP3/WMA/WAV-Datei: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✓	✓	✓*6
Zufallswiedergabe	Drücken Sie 5 ↻ wiederholt, um eine Wahl zu treffen. • Audio-CD: ALL RND, RND OFF • MP3/WMA/WAV-Datei oder JPC / JMC-Datei: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*7, RND OFF	✓	✓	✓*6

*1 Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.

*2 Gilt nur unter [**HEAD MODE**] und [**IPOD MODE**]. (→ 4)

*3 Nur für Dateien, die in der mit JPC / JMC erstellten Datenbank registriert sind. (→ 15)

*4 Nur für iPod.

*5 Nur **KD-R841BT**.

*6 Gilt nur unter [**HEAD MODE**]. (→ 4)

*7 Gilt nicht für manche iPod/iPhone-Modelle.

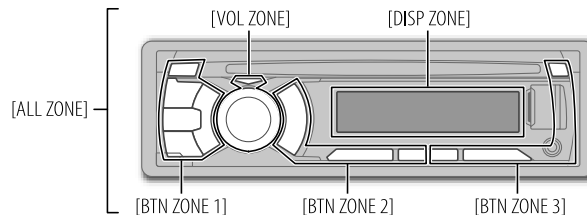
Zeichensuche

(Nur **KD-R841BT**)

Wenn Sie viele Ordner oder Tracks/Dateien haben, können Sie sie schnell entsprechend dem ersten Zeichen durchsuchen (A bis Z, 0 bis 9, und OTHERS).

- "OTHERS" erscheint, wenn das erste Zeichen nicht A bis Z, 0 bis 9 ist.

- 1 Drücken Sie **MENU**.
- 2 Für iPod: Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen der gewünschten Liste, und drücken Sie den Regler.
Für MP3/WMA/WAV: Gehen Sie zu Schritt 3.
- 3 Drücken Sie **1 ▼ / 2 ▲**, um das gewünschte Zeichen zu wählen.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen des gewünschten Ordners oder des Tracks/der Liste, und drücken Sie den Regler.



- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[COLOR]** oder **[COLOR SETUP]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Standard: **XX****COLOR:** Wählen Sie eine Farbe für jede Zone getrennt.

- 1 **BTN ZONE 1 / BTN ZONE 2 / BTN ZONE 3 / DISP ZONE / VOL ZONE / ALL ZONE:** Wählen Sie eine Zone.
- 2 **COLOR 01 bis COLOR 29:** Wählen Sie eine Farbe.
USER: Wählen Sie eine Benutzerfarbe (erzeugt in **[COLOR SETUP]**).
COLOR FLOW 01 bis COLOR FLOW 03: Durch Wählen einer Farbe werden Muster/Geschwindigkeit geändert.
SPECTRUM / GROOVE / TECHNO / EMOTION / RELAX / NIGHTSWEEP: (Nur wählbar, wenn **[ALL ZONE]** in Schritt 1 gewählt ist.)

(Standard: **BTN ZONE 1 / BTN ZONE 2 / ALL ZONE: [06]** ; **BTN ZONE 3: [27]** ; **DISP ZONE: [01]** ; **VOL ZONE: [COLOR FLOW 02]**)**COLOR SETUP:** Speichern Sie Ihre eigenen Tages- und Nachtfarben für jede Zone separat.

- | | |
|------------------|---|
| DAY COLOR | <ol style="list-style-type: none"> 1 BTN ZONE 1 / BTN ZONE 2 / BTN ZONE 3 / DISP ZONE / VOL ZONE: Wählen Sie eine Zone. 2 RED / GREEN / BLUE: Wählen Sie eine Primärfarbe. 3 00 bis 31: Wählen Sie den Pegel. |
|------------------|---|

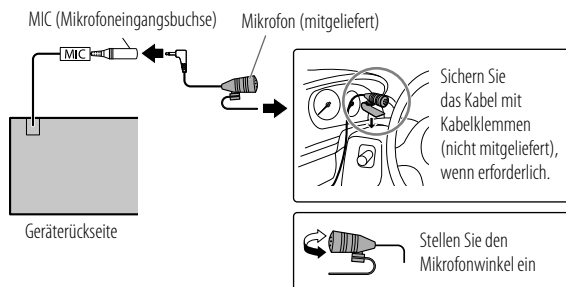
- | | |
|--------------------|--|
| NIGHT COLOR | <p>Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 zur Einstellung aller Primärfarben.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ihre Einstellung wird unter [USER] in [COLOR] gespeichert. • Wenn [00] für alle Primärfarben für [DISP ZONE] gewählt ist, erscheint nichts im Display. |
|--------------------|--|

- | | |
|--------------------|--|
| COLOR GUIDE | <p>ON: Ändert die Display- und Tastenbeleuchtung auf Weiß, wenn Einstellungen auf dem Menü und Listensuche ausgeführt werden. ; OFF: Die Display- und Tastenbeleuchtung bleibt gleich, auch im Menü und bei Listensuche.</p> |
|--------------------|--|

[NIGHT COLOR] oder **[DAY COLOR]** wird durch Ein- oder Ausschalten des Autoscheinwerfers umgestellt.

Sie können Bluetooth-Geräte mit dieser Einheit bedienen:

Schließen das Mikrofon an



Falls Sie das Gerät ausschalten oder das Bedienfeld während eines Telefongesprächs abnehmen, wird die Bluetooth-Verbindung getrennt. Setzen Sie das Gespräch mit Ihrem Handy fort.

Unterstützte Bluetooth-Profile

- Hands-Free Profile (HFP 1.5)
- Object Push Profile (OPP 1.1)
- Phonebook Access Profile (PBAP 1.0)
- Advanced Audio Distribution Profile (A2DP 1.2)
- Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP 1.3)

Führen Sie Pairing für ein Bluetooth-Gerät aus

Wenn Sie ein Bluetooth-Gerät zum ersten Mal anschließen, nehmen Sie Pairing zwischen der Einheit und dem Gerät vor. Wenn das Pairing ausgeführt ist, bleibt das Bluetooth-Gerät in der Einheit registriert, auch wenn Sie die Einheit zurücksetzen.

- Bis zu fünf Geräte können insgesamt registriert (gepairt) werden.
- Es können maximal zwei Bluetooth-Telefone und ein Bluetooth-Audiogerät zur Zeit angeschlossen werden.
- Diese Einheit unterstützt Secure Simple Pairing (SSP).
- Manche Bluetooth-Geräte können nicht in der Lage sein, nach dem Pairing die Verbindung automatisch herzustellen. Schließen Sie das Gerät manuell an die Einheit an. Weitere Information siehe Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Geräts.

1 Zum Einschalten halten Sie **SOURCE** gedrückt.

2 Suchen und wählen Sie "JVC UNIT" am Bluetooth-Gerät.

"BT PAIRING" blinkt im Display.

- Bei einigen Bluetooth-Geräten müssen Sie möglicherweise den PIN-Code (Personal Identification Number) sofort nach der Suche eingeben.

3 Führen Sie (A) oder (B) aus, je nachdem, was durch das Display läuft.

- Bei manchen Bluetooth-Geräten kann sich die Pairing-Sequenz von den unten beschriebenen Schritten unterscheiden.

(A) "[Gerätename]" ⇒ "XXXXXX" ⇒ "VOL – YES" ⇒ "BACK – NO"

- "XXXXXX" ist ein 6-stelliger Passkey, der bei jedem Pairing zufällig erzeugt wird.

- 1 Stellen Sie sicher, dass der Passkey an der Einheit und am Bluetooth-Gerät übereinstimmt.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Bestätigen des Passkeys.
- 3 Bedienen Sie das Bluetooth-Gerät, um den Passkey zu bestätigen.

(B) "[Gerätename]" ⇒ "VOL – YES" ⇒ "BACK – NO"

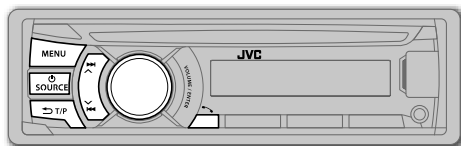
- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten des Pairing-Vorgangs.
- 2 • Wenn "PAIRING" ⇒ "PIN 0000" durch das Display läuft, geben Sie den PIN-Code "0000" im Bluetooth-Gerät ein. (Sie können vor dem Pairing auf einen PIN-Code Ihrer Wahl wechseln. (→ 13))
• Wenn nur "PAIRING" erscheint, bedienen Sie das Bluetooth-Gerät, um das Pairing zu bestätigen.

"PAIRING COMPLETED" erscheint, wenn das Pairing fertig ist, und **8** leuchtet auf, wenn die Bluetooth-Verbindung hergestellt ist.

- **8** leuchtet auf, wenn ein Bluetooth-Handy angeschlossen ist.
- **8** leuchtet auf, wenn ein Bluetooth-Audioplayer angeschlossen ist.

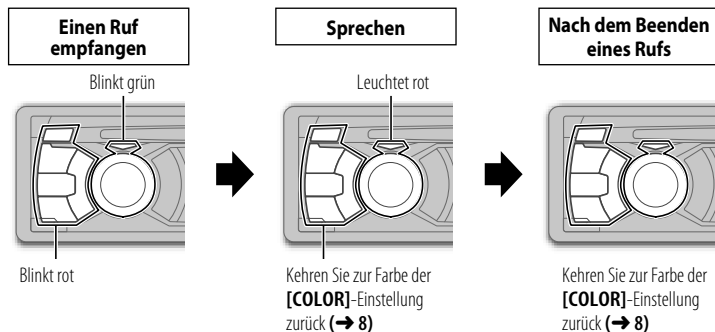
Weitere Informationen zur Bluetooth-Kompatibilitätsprüfung finden Sie auf Seite 12.

Bluetooth-Handy



Zum	Verfahren Sie so
Empfangen Sie einen Ruf	KD-R841BT: Drücken Sie den Lautstärke-Regler. (Grüner Bereich) KD-R741BT: Drücken oder den Lautstärke-Regler. Bei RM-RK52: Drücken Sie / SOURCE. Wenn [AUTO ANSWER] auf die gewählte Zeit gestellt ist, nimmt die Einheit den eingehenden Anruf automatisch entgegen. (→ 11)
Eingehende Anrufe abweisen	KD-R841BT: Drücken Sie / SOURCE / MENU / / / / T/P. (Roter Bereich) KD-R741BT: Halten Sie oder den Lautstärke-Regler gedrückt. Bei RM-RK52: Halten Sie / SOURCE gedrückt.
Einen Anruf beenden	Halten Sie oder den Lautstärke-Regler gedrückt. Bei RM-RK52: Halten Sie / SOURCE gedrückt.

KD-R841BT:



Zum	Verfahren Sie so
Aktivieren oder deaktivieren Sie den Freisprech-Modus	Drücken Sie den Lautstärke-Regler während eines Anrufs. Die Bedienung kann sich je nach dem angeschlossenen Bluetooth-Handy unterscheiden.
Stellen Sie die Telefonlautstärke ein	Drehen Sie den Lautstärke-Regler während eines Anrufs. Telefon-Lautstärke: [00] bis [50] (Standard: [15]) Diese Einstellung hat keine Auswirkung auf den Lautstärkepegel der anderen Quellen.
Justieren Sie den Mikrofon-Empfindlichkeitspegel	Drücken Sie 1 ▼ / 2 ▲ während eines Anrufs. Empfindlichkeitspegel: [01] bis [03] (Standard: [02]) (→ 11)
Stellen Sie die Verzögerungszeit für die Echobeseitigung ein	Drücken Sie während eines Anrufs. Verzögerungszeit: [01] bis [10] (Standard: [04]) (→ 11)
Benachrichtigung mit Textmeldung	Wenn das Telefon eine Textmeldung empfängt, klingelt die Einheit und "RCV MESSAGE" ⇔ [Gerätename] erscheint. [MSG NOTICE] muss auf [ON] gestellt sein. (→ 11) - Sie können nicht eine Nachricht nicht über die Einheit lesen, bearbeiten oder senden. - Zum Löschen der Meldung drücken Sie eine beliebige Taste.
Schalten Sie zwischen zwei angeschlossenen Telefonen um	- Zum Eingeben des Freisprech-Menüs des 1. Telefons: Drücken Sie . - Zum Eingeben des Freisprech-Menüs des 2. Telefons: Drücken Sie zweimal. - Zum Zurückkehren zum Freisprech-Menüs des 1. Telefons: Drücken Sie .

Freisprech-Menübedienungen

- 1 Drücken Sie .
 - 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
Wiederholen Sie Schritt **2**, bis der gewünschte Gegenstand gewählt ist.
- Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie  **T/P**.
 - Zum Abbrechen drücken Sie **MENU**.

RECENT CALL	1 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines Namens oder einer Telefonnummer. • ">" zeigt einen empfangenen Anruf an, "<" zeigt einen getätigten Anruf an, "M" zeigt einen verpassten Anruf an. • "NO HISTORY" erscheint, wenn kein aufgezeichneter Verlauf vorhanden ist. 2 Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Anrufen.
PHONEBOOK	1 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines Namens, und drücken Sie dann den Regler. 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen einer Telefonnummer, und drücken Sie dann den Regler. • Wenn das Telefonbuch viele Nummern enthält, können Sie schnell die gewünschte Nummer suchen, indem Sie Steuerregler schnell drehen oder die Zeichensuche verwenden. (→ 11) • "NO DATA" erscheint, wenn keine Einträge im Telefonbuch des Bluetooth-Geräts gefunden werden. • "SEND P.BOOK MANUALLY" erscheint, wenn [P.BOOK SEL] auf [PB IN UNIT] gestellt ist oder wenn das Telefon nicht PBAP unterstützt.
DIAL NUMBER	1 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen einer Nummer (0 bis 9) oder eines Zeichens (*, #, +). 2 Drücken Sie  , um die Eingabeposition zu verschieben. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, bis die Eingabe der Telefonnummer beendet ist. 3 Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Anrufen.
VOICE	Aktivieren Sie die Spracherkennung dieses Telefons. (→ 12)

SETTINGS

P.BOOK SEL*	PB IN PHONE: Die Einheit durchsucht das Telefonbuch des angeschlossenen Telefons. ; PB IN UNIT: Die Einheit durchsucht das in der Einheit registrierte Telefonbuch. (Sie können den Telefonbuchspeicher mit [P.BOOK WAIT] kopieren.) (→ 13)
AUTO ANSWER	03 SEC / 05 SEC / 10 SEC: Die Einheit nimmt die ankommenden Rufe automatisch in 3 / 5 / 10 Sekunden entgegen. ; OFF: Hebt auf.
RING TONE	IN UNIT: Die Einheit klingelt, um auf einen empfangenen Anruf oder eine Textmeldung hinzuweisen. (Der Standard-Klingelton ist je nach dem gepaarten Gerät unterschiedlich.) • CALL: Wählen Sie den gewünschten Klingelton (TONE 1 — 5) für ankommende Anrufe. • MESSAGE: Wählen Sie den gewünschten Klingelton (TONE 1 — 5) für ankommende Textmeldungen. ; IN PHONE: Die Einheit verwendet den Klingelton des angeschlossenen Telefons, um auf den Empfang eines Anrufs/einer Textmeldung hinzuweisen. (Das angeschlossene Telefon klingelt, wenn es dieses Merkmal nicht unterstützt.)
RING COLOR	KD-R841BT: COLOR 01 — COLOR 29 (COLOR 06): Die Displayzone wechselt auf die gewählte Farbe bei einem Anruf oder wenn eine Textmeldung empfangen wird. ; Off: Hebt auf.
ECHO CANCEL	01 — 10 (04): Passen Sie die Verzögerungszeit für die Echo-Löschung an, bis das letzte Echo bei einem Telefongespräch gehört wird.
MIC LEVEL	01 — 03 (02): Die Empfindlichkeit des Mikrofons nimmt mit höherer Zahl zu.
MSG NOTICE	ON: Die Einheit klingelt, und "RCV MESSAGE" ⇄ [Gerätemame] erscheint, um Sie auf den Empfang einer Textmeldung hinzuweisen. ; OFF: Hebt auf.

* Nur wählbar, wenn das angeschlossene Handy PBAP unterstützt.

Zeichensuche

Sie können schnell nach dem ersten Zeichen (A bis Z, 0 bis 9 und OTHERS) durch die Kontakte suchen.

- "OTHERS" erscheint, wenn das erste Zeichen nicht A bis Z, 0 bis 9 ist.

- 1 Drücken Sie .
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[PHONEBOOK]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drücken Sie **1 ▼ / 2 ▲**, um das gewünschte Zeichen zu wählen.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen des gewünschten Kontakts, und drücken Sie den Regler zum Anrufen.

Verwenden Sie Spracherkennung

- 1 Halten Sie  gedrückt, um auf Spracherkennung-Modus zu schalten.
Wenn zwei Telefone angeschlossen sind, drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen des gewünschten Telefons, und drücken Sie den Regler.
 - 2 Sprechen Sie den Namen des anzurufenden Kontakts oder den Sprachbefehl deutlich, um die Telefonfunktionen zu steuern.
- Unterstützte Spracherkennungsmerkmale können sich je nach Telefon unterscheiden Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des angeschlossenen Telefons.
 - Diese Einheit unterstützt auch die Funktion "intelligenter persönlicher Assistent" des iPhone.

Speichern Sie einen Kontakt im Speicher

Sie können bis zu 6 Kontakte speichern.

- 1 Drücken Sie .
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [RECENT CALL], [PHONEBOOK] oder [DIAL NUMBER], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines Kontakts oder zum Eingeben einer Telefonnummer.
- 4 Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt.
"MEMORY PX" blinkt, wenn der Kontakt gespeichert ist.

Zum Löschen eines Kontakts aus dem Festspeicher wählen Sie [DIAL NUMBER] in Schritt 2 und speichern Sie eine leere Nummer.

Einen Ruf aus dem Speicher tätigen

- 1 Drücken Sie .
- 2 Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).
- 3 Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Anrufen.
"NO PRESET" erscheint, wenn keine Kontakte gespeichert sind.

Unterstützte Spracherkennungsmerkmale können sich je nach Telefon unterscheiden Einzelheiten ersehen Sie bitte aus der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Telefons.

Löschen eines Kontakts

Nur wenn [P.BOOK SEL] auf [PB IN UNIT] gestellt ist. (→ 11)

- 1 Drücken Sie .
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [RECENT CALL] oder [PHONEBOOK], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines Kontakts oder zum Eingeben einer Telefonnummer.
- 4 Halten Sie  gedrückt.

- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [DELETE] oder [DELETE ALL], und drücken Sie dann den Regler.

DELETE: Der in Schritt 3 gewählte Name oder die Telefonnummer wird gelöscht.

DELETE ALL: Alle Namen oder Telefonnummern aus dem in Schritt 2 gewählten Menü werden gelöscht.

Prüfmodus für Bluetooth-Kompatibilität

Sie können die Konnektivität des unterstützten Profils zwischen dem Bluetooth-Gerät und der Einheit prüfen.

- 1 Halten Sie  gedrückt, und halten Sie den Lautstärkeregler für etwa 3 Sekunden gedrückt.
"BLUETOOTH" ↔ "CHECK MODE" erscheint. "SEARCH NOW USING PHONE" ⇒ "PIN IS 0000" scrollt im Display.
- 2 Suchen und wählen Sie "JVC UNIT" am Bluetooth-Gerät innerhalb von 3 Minuten.
- 3 Führen Sie (A), (B) oder (C) aus, je nachdem, was durch das Display läuft.
 - (A) "PAIRING" ⇒ "XXXXXX" (6-stelliger Passkey): Stellen Sie sicher, dass der Passkey an der Einheit und am Bluetooth-Gerät übereinstimmen, und bedienen Sie dann das Bluetooth-Gerät zum Bestätigen des Passkeys.
 - (B) "PAIRING" ⇒ "PIN IS 0000": Geben Sie "0000" am Bluetooth-Gerät ein.
 - (C) "PAIRING": Bedienen Sie das Bluetooth-Gerät, um das Pairing zu bestätigen.

Wenn das Pairing erfolgreich ist, erscheint "PAIRING OK" ⇒ "[Gerätename]", und die Prüfung der Bluetooth-Kompatibilität beginnt.

Wenn die Meldung "CONNECT NOW USING PHONE" erscheint, bedienen Sie das Bluetooth-Gerät, um fortgesetzten Telefonbuch-Zugriff zu erlauben.

Das Ergebnis der Konnektivität blinkt im Display.

• "H.FREE OK"*1 und/oder "A.STREAM OK"*2 ⇒ "[Gerätename]" : Kompatibel

• "CONNECT FAIL" ↔ "TRY CONNECT" : Nicht kompatibel

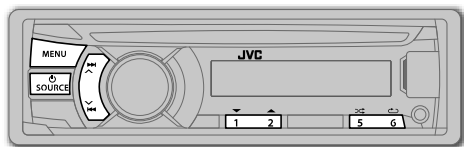
*1 Kompatibel mit Hands-Free Profile (HFP)

*2 Kompatibel mit Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)

Nach 30 Sekunden erscheint "PAIRING DELETED", um anzuzeigen, dass das Pairing gelöscht wurde, und das Gerät verlässt den Prüfmodus.

- Zum Beenden des Prüfmodus schalten Sie die Einheit aus, indem Sie  **SOURCE** gedrückt halten.
- Löschen Sie das Pairing auf dem Bluetooth-Gerät, bevor Sie Pairing mit diesem Gerät ausführen. (→ 9)

Bluetooth-Audioplayer



Die Bedienungen und Displayanzeigen unterscheiden möglicherweise sich je nach Verfügbarkeit auf dem angeschlossenen Gerät.

Zum	Verfahren Sie so
Wiedergabe	1 Drücken Sie SOURCE zum Wählen von BT AUDIO. 2 Bedienen Sie den Bluetooth-Audioplayer zum Starten der Wiedergabe.
Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe	Drücken Sie MENU (oder beim RM-RK52).
Wählen Sie die Gruppe oder den Ordner	Drücken Sie 1 ▼ / 2 ▲ (oder / beim RM-RK52).
Reverse-/Vorwärts-Überspringen	Drücken Sie / (oder / beim RM-RK52).
Vorspulen/Rückspulen	Halten Sie / gedrückt (oder / beim RM-RK52).
Wiederholte Wiedergabe	Drücken Sie 6 wiederholt, um eine Wahl zu treffen. TRACK RPT, ALL RPT, RPT OFF
Zufallswiedergabe	Drücken Sie 5 wiederholt, um eine Wahl zu treffen. GROUP RND, ALL RND, RND OFF

Bluetooth-Einstellungen

- 1 Halten Sie **MENU** gedrückt.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[BLUETOOTH]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
Wiederholen Sie Schritt **3**, bis der gewünschte Gegenstand gewählt ist.
- 4 Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Standard: **XX**

PHONE*1	CONNECT / DISCONNECT: Stellt die Verbindung zum Bluetooth-Telefon oder Bluetooth-Audioplayer her oder bricht sie ab.
AUDIO	
APPLICATION	CONNECT / DISCONNECT: Stellt die Verbindung zu JVC Smart Music Control*2 im Smartphone her oder bricht sie ab.
DELETE PAIR	Wählt das registrierte (gepaarte) Gerät zum Löschen.
P.BOOK WAIT	Kopiert bis zu 400 Nummern aus dem Telefonbuchspeicher eines angeschlossenen Telefons zu der Einheit über OPP.
SET PINCODE	Ändert den PIN-Code (bis zu 6 Stellen). (Standard-PIN-Code: 0000) 1 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen einer Nummer. 2 Drücken Sie / , um die Eingabeposition zu verschieben. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, bis die Eingabe des PIN-Codes beendet ist. 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Bestätigen.
AUTO CNCT	ON: Stellt automatisch die Verbindung mit dem Bluetooth-Gerät her, wenn die Einheit eingeschaltet wird.; OFF: Hebt auf.
INITIALIZE	YES: Initialisiert alle Bluetooth-Einstellungen (einschließlich gespeichertes Pairing, Telefonbuch usw.).; NO: Hebt auf.
INFORMATION	PH CNNT DEV / AU CNNT DEV / APP CNT DEV*3: Zeigt den Namen des angeschlossenen Telefons/Audiogeräts/der angeschlossenen Anwendung an.; MY BT NAME: Zeigt den Namen der Einheit an (JVC UNIT).; MY ADDRESS: Zeigt die Adresse dieser Einheit.; BT VERSION: Zeigt die Bluetooth-Version dieser Einheit.

*1 **[CONNECT]** wird nicht angezeigt, wenn zwei Bluetooth-Handys gleichzeitig angeschlossen sind.

*2 JVC Smart Music Control ist darauf ausgelegt, den JVC Autostereo-Status zu betrachten und einfache Steuervorgänge auf Android-Smartphones auszuführen.

Für JVC Smart Music Control Bedienvorgänge besuchen Sie die JVC-Website:
<<http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html>> (nur englische Website).

*3 Wird nur angezeigt, wenn ein Bluetooth-Telefon/Audioplayer/eine Anwendung angeschlossen ist.

AUDIOEINSTELLUNGEN

KD-R841BT:

Zum	Verfahren Sie so
Wählen Sie einen Vorwahl-Equalizer	Drücken Sie EQ wiederholt. FLAT (Standard), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Speichern Ihre eigenen Klangeinstellungen Standard: (00)	- Halten Sie EQ gedrückt. - Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler. SUB.W: -08 bis +08 / BASS LVL: -06 bis +06 / MID LVL: -06 bis +06 / TRE LVL: -06 bis +06 - Die Einstellung wird unter [USER] in EQ gespeichert. - Zum Zurückschalten zum vorherigen Element drücken Sie ↵ T/P. - Zum Beenden drücken Sie EQ.

Andere Einstellungen

- Halten Sie **MENU** gedrückt.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
Wiederholen Sie Schritt **2**, bis der gewünschte Gegenstand gewählt ist.
- Drücken Sie **MENU** zum Beenden.

Standard: **XX**

EQ SETTING* ¹			
EQ PRESET*¹	FLAT / NATURAL / DYNAMIC / VOCAL BOOST / BASS BOOST / USER: Wählen Sie einen Vorwahl-Equalizer.		
EASY EQ*¹	Justieren Ihre eigenen Klangeinstellungen. SUB.W* ² : -08 bis +08 (00) / BASS LVL: -06 bis +06 (00) / MID LVL: -06 bis +06 (00) / TRE LVL: -06 bis +06 (00) • Die Einstellung wird unter [USER] in [EQ PRESET] gespeichert.		
PRO EQ*³	BASS / MIDDLE / TREBLE: Wählen Sie einen Klangton. - Stellen Sie die Klangelemente des gewählten Klangtons ein.		
	BASS	Frequenz: 60 / 80 / 100 / 200 Hz Pegel: -06 bis +06 Q: Q1.0 / Q1.25 / Q1.5 / Q2.0	Standard: (80 Hz) (00) (Q1.0)
	MIDDLE	Frequenz: 0.5 / 1.0 / 1.5 / 2.5 kHz Pegel: -06 bis +06 Q: Q0.75 / Q1.0 / Q1.25	Standard: (1.0 kHz) (00) (Q1.25)
	TREBLE	Frequenz: 10.0 / 12.5 / 15.0 / 17.5 kHz Pegel: -06 bis +06 Q: Q FIX	Standard: (10.0 kHz) (00) (Q FIX)
	• Die Einstellung wird unter [USER] in [EQ PRESET] gespeichert.		

AUDIO

FADER*^{4,5}	R06 — F06 (00) : Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.
BALANCE*⁵	L06 — R06 (00) : Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen linkem und rechtem Lautsprecherausgang ein.
BASS BOOST	+01 / +02 : Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ; OFF : Hebt auf.
LOUD	LOW / HIGH : Verstärkt niedrige oder hohe Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten. ; OFF : Hebt auf.
VOL ADJUST	-05 — +05 (00) : Nimmt eine Vorwahl des Lautstärkepegels für jede Quelle (in Bezug auf den FM (UKW)-Lautstärkepegel) vor. Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus. ("VOL ADJ FIX" erscheint im Display, wenn FM (UKW) gewählt ist).
L/O MODE	SUB.W / REAR : Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die REAR/SW Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).
SUB.W*⁶	ON / OFF : Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein oder aus.
SUB.W LPF*⁷	THROUGH : Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet. ; LOW 55Hz / MID 85Hz / HIGH 120Hz : Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 55 Hz / 85 Hz / 120 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
SUB.W LEVEL*⁷	-08 — +08 (00) : Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
HPF*⁸	LOW 100Hz / MID 120Hz / HIGH 150Hz : Audiosignale mit Frequenzen unter 100 Hz / 120 Hz / 150 Hz werden für die vorderen/hinteren Lautsprecher unterdrückt. ; OFF : Alle Signale werden zu den vorderen/hinteren Lautsprechern geleitet.
BEEP	ON / OFF : Aktiviert oder deaktiviert den Tastenberührungston.
AMP GAIN	LOW POWER : Beschränkt den maximalen Lautstärkepegel auf 30. (Wählen Sie dies, wenn die Maximalleistung jedes Lautsprechers weniger als 50 W beträgt, um Schäden an den Lautsprechern zu verhindern). ; HIGH POWER : Der maximale Lautstärkepegel ist 50.

*¹ Nur **KD-R741BT**.

*² Erscheint nur, wenn **[L/O MODE]** auf **[SUB.W]** gestellt und **[SUB.W]** auf **[ON]** gestellt ist.

*³ **KD-R841BT**: Sie können die diesen Gegenstand nach dem Aufrufen des Einstellmenüs eingeben.

*⁴ Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, stellen Sie den Fader-Pegel auf **[00]**.

*⁵ Die Einstellung kann nicht den Subwoofer-Ausgang beeinflussen.

*⁶ Wird nur angezeigt, wenn **[L/O MODE]** auf **[SUB.W]** gestellt ist.

*⁷ Wird nur angezeigt, wenn **[SUB.W]** auf **[ON]** gestellt ist.

*⁸ Nur **KD-R841BT**.

WEITERE INFORMATIONEN

Wissenswertes über Discs und Audiodateien

- Dieses Gerät kann nur die folgenden CDs abspielen:



- Dieses Gerät kann Multi-Session-Discs abspielen, nicht geschlossene Sessions werden aber während der Wiedergabe übersprungen.
- Nicht abspielbare Discs:**
 - Discs mit nicht runder Form.
 - Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
 - Recordable/ReWritable Discs, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden.
 - 8-cm-CD. Falls Sie versuchen, einen Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- DualDisc-Wiedergabe:** Die Nicht-DVD-Seite einer "DualDisc" entspricht nicht dem "Compact Disc Digital Audio"-Standard. Deshalb kann die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen werden.
- Abspielbare Dateien:**
 - Dateinamenerweiterungen: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)*1

		KD-R841BT	KD-R741BT
Bit-Rate (kbps)	MP3	8 — 320	8 — 320
	WMA	16 — 320	32 — 192
Samplingfrequenz (kHz)	MP3	48, 44,1, 32, 24, 22,05, 16, 12, 11,025, 8	
	WMA	8 — 48	32 — 48
	WAV*1	48, 44,1	—

- Codec: WAV*1: Linear PCM
- Samplinggröße: WAV*1: 16 Bit
- Tonkanal: WAV*1: Mono/Stereo
- Variable Bitrate (VBR)-Dateien.

Maximalzahl von Zeichen für Datei-/Ordernamen:

Diese hängt vom verwendeten Discformat ab (enthält 4 Erweiterungszeichen — <.mp3>, <.wma> oder <.wav>*1).

	KD-R841BT	KD-R741BT
ISO 9660 Level 1 und 2	32	64
Romeo	32	64
Joliet	32	32
Lange Windows-Dateinamen	32	64

Wissenswertes über USB-Geräte

- Diese Einheit kann MP3/WMA/WAV*1-Dateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Sie können kein USB-Gerät über einen USB-Hub und ein Multi Card Reader-Gerät anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Maximalzahl von Zeichen für:

	KD-R841BT	KD-R741BT
Ordernamen	64	63
Dateinamen	64	63
MP3-Tag	64	60
WMA-Tag	64	60
WAV*1-Tag	64	60

- Dieses Gerät kann insgesamt erkennen:
KD-R841BT: 20 480 Dateien, 999 Ordner (999 Dateien pro Ordner).
KD-R741BT: 65 025 Dateien, 255 Ordner (255 Dateien pro Ordner einschließlich Ordner ohne nicht-unterstützte Dateien) und 8 Hierarchien.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

Wissenswertes über iPod/iPhone

- Made for
 - iPod touch (1st, 2nd, 3rd und 4th generation)
 - iPod classic
 - iPod with video (5th generation)*2
 - iPod nano (1st*2, 2nd, 3rd, 4th, 5th und 6th generation)
 - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- Es ist nicht möglich, Videodateien im Menü "Videos" in [HEAD MODE] zu durchsuchen.
- Die Song-Reihenfolge, die im gewählten Menü dieser Einheit erscheint, kann sich vom iPod/iPhone unterscheiden.
- Wenn manche Vorgänge nicht richtig oder nach Wunsch ausgeführt werden, gehen Sie zu: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html>> (nur englische Website).

Über Bluetooth

- Je nach Bluetooth-Version des Geräts lassen sich manche Bluetooth-Geräte möglicherweise nicht an diese Einheit anschließen.
- Diese Einheit arbeitet u.U. nicht mit bestimmten Bluetooth-Geräten.
- Die Signalbedingungen sind je nach Umgebung unterschiedlich.
- Weitere Information über Bluetooth finden Sie auf der folgenden JVC-Website: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html>> (nur englische Website).

Wissenswertes über JVC Playlist Creator und JVC Music Control

- Diese Einheit unterstützt die PC-Anwendung JVC Playlist Creator und die Android™-Anwendung JVC Music Control.
- Wenn Sie eine Audiodatei verwenden, der mit JVC Playlist Creator oder JVC Music Control Songdaten beigefügt wurden, können Sie die Audiodatei nach Genres, Interpreten, Alben, Wiedergabelisten oder Songs suchen.
- JVC Playlist Creator und JVC Music Control sind auf der folgenden Website erhältlich: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html>> (nur englische Website).

Display-Information

FM oder AM	Sendernamen (PS)*3 → Frequenz → Programmtyp (PTY)*3 → Tag/Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
CD oder USB FRONT / USB REAR / USB oder BT AUDIO	Albumtitel/Interpret*4 → Tracktitel*4 → Tracknr./Spieldzeit → Tag/Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
USB FRONT / USB REAR / USB-IPOD	[HEAD MODE] oder [IPOD MODE]: Albumtitel/ Interpret*4 → Tracktitel*4 → Tracknr./Spieldzeit → Tag/Uhrzeit → (zurück zum Anfang) [EXT MODE]: EXT MODE ↔ Tag/Uhrzeit
AUX	AUX ↔ Tag/Uhrzeit

*1 **KD-R841BT** nur in USB-Quelle.

*2 **[IPOD MODE]/[EXT MODE]** sind nicht anwendbar.

*3 Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender.

*4 "NO NAME" erscheint bei herkömmlichen CDs oder wenn keine Aufnahme vorhanden ist.

FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe
Es wird kein Ton gehört.	- Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. - Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen. - Verwenden Sie ein kürzeres und dickeres Kabel zum Verbinden der hinteren Erdungsklemme mit dem Fahrzeugchassis.
"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" erscheint im Display, und es können keine Bedienungen vorgenommen werden.	Prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind, und setzen dann die Einheit zurück. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Quelle kann nicht gewählt werden.	Prüfen Sie die Einstellung [SRC SELECT] . (→ 4)
Der Radioempfang ist schlecht. / Statikrauschen beim Radiohören.	- Schließen Sie das Antennenkabel fest an. - Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
Richtige Zeichen werden nicht angezeigt.	Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.
"PLEASE" und "EJECT" erscheinen abwechselnd.	Drücken Sie ▲ und setzen Sie die Disc richtig ein.
"IN DISC" erscheint.	Stellen Sie sicher, dass der Ladeschlitz beim Ausschieben der Disc nicht blockiert ist.
Disc kann nicht ausgegeben werden.	Halten Sie ▲ kräftig gedrückt, um die Disc zwangsweise auszugeben. Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen.
Die Wiedergabereihenfolge ist nicht wie gewünscht.	Die Wiedergabereihenfolge wird durch den Dateinamen (USB) oder durch die Reihenfolge der Aufnahme der Dateien (Disc) bestimmt.
Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies hängt von dem vorherigen Aufnahmevorgang ab.
"NOT SUPPORT" erscheint, und Tracks werden übersprungen.	Prüfen Sie, ob der Track ein abspielbares Format hat. (→ 15)
"CANNOT PLAY" blinkt und/oder das angeschlossene Gerät kann nicht erkannt werden.	- Prüfen Sie, ob das angeschlossene Gerät kompatibel mit diesem Gerät ist, und stellen Sie sicher, dass die Dateien die unterstützten Formate haben. (→ 15) - Bringen Sie das Gerät wieder an.
"READING" blinkt weiter.	- Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen und Ordner. - Setzen Sie die Disc erneut ein bzw. bringen Sie das USB-Gerät wieder an.
Der iPod/iPhone schaltet nicht ein oder funktioniert nicht.	- Prüfen Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem iPod/iPhone. - Nehmen Sie das iPod/iPhone ab und setzen es mit Hard Reset zurück. - Prüfen Sie, ob die Einstellung [IPOD SWITCH] geeignet ist. (→ 4)
Bluetooth®	Kein Bluetooth-Gerät ist erkannt.
	Pairing kann nicht ausgeführt werden.

Symptom	Abhilfe
"PAIRING FULL" erscheint.	Die Anzahl registrierter Geräte hat den Höchstwert erreicht. Löschen Sie unbenötigte Geräte und wiederholen Sie den Vorgang.
"PLEASE WAIT" erscheint.	Die Einheit bereitet die Verwendung der Bluetooth-Funktion vor. Wenn die Meldung nicht verschwindet, schalten Sie aus und wieder ein, und schließen dann das Gerät erneut an.
"ERROR CNNCT" erscheint.	Das Gerät ist registriert, aber die Verbindung ist fehlgeschlagen. Schließen Sie das Gerät manuell an. (→ 13)
"BT DEVICE NOT FOUND" erscheint.	Die Einheit hat bei [AUTO CNNCT] nicht die registrierten Bluetooth-Geräte gesucht. Schalten Sie Bluetooth von Ihrem Gerät ein und stellen die Verbindung manuell her. (→ 13)
Echo oder Rauschen tritt auf.	- Justieren Sie die Mikrofoneinheit-Position. (→ 9) - Prüfen Sie die [ECHO CANCEL]-Einstellung. (→ 11)
Die Telefon-Tonqualität ist schlecht.	- Verringern Sie den Abstand zwischen der Einheit und dem Bluetooth-Gerät. - Bewegen Sie das Fahrzeug zu einem Ort, wo ein besseres Signal empfangen wird.
Sprach-Rufmethode ist nicht erfolgreich.	- Verwenden Sie die Sprach-Rufmethode in einer ruhigeren Umgebung. - Verringern Sie den Abstand zum Mikrofon, während Sie den Namen sprechen. - Stellen Sie sicher, dass die gleiche Stimme wie für die Sprach-Kennung registriert verwendet wird.
"NOT SUPPORT" erscheint.	Das angeschlossene Telefon unterstützt nicht das Spracherkennungssystem.
"ERROR" erscheint.	Wiederholen Sie die Bedienung. Wenn "ERROR" erneut erscheint, prüfen Sie, ob das Gerät die proiberte Funktion unterstützt.
Die Einheit reagiert nicht, wenn Sie versuchen, das Telefonbuch zur Einheit zu kopieren.	Sie haben möglicherweise versucht, die gleichen Einträge (wie gespeichert) zur Einheit zu kopieren. Drücken Sie DISP oder ↵ T/P zum Beenden.
Der Ton wird unterbrochen oder weist bei Wiedergabe von einem Bluetooth-Audioplayer Aussetzer auf.	- Verringern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Audioplayer. - Schalten Sie die Einheit aus und wieder ein, und versuchen Sie erneut, die Verbindung herzustellen. - Andere Bluetooth-Geräte versuchen möglicherweise, die Verbindung zur Einheit herzustellen.
Der angeschlossene Bluetooth-Audioplayer kann nicht gesteuert werden.	- Prüfen Sie, ob der angeschlossene Bluetooth-Audioplayer das Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) unterstützt. (Siehe auch Bedienungsanleitung Ihres Audioplayers.) - Trennen Sie den Bluetooth-Player ab und schließen ihn erneut an.
"HW ERROR" erscheint.	Setzen Sie die Einheit zurück und probieren Sie den Vorgang erneut. Falls "HW ERROR" erneut erscheint, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn Sie weiterhin Probleme haben, führen Sie einen Reset aus. (→ 3)

TECHNISCHE DATEN

Audio-Verstärker	Ausgangsleistung		50 W pro Kanal	
	Sinus-Ausgangsleistung (eff.)		20 W pro Kanal an 4 Ω, 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 1% Klirrfaktor	
	Lastimpedanz		4 Ω (4 Ω bis 8 Ω Toleranz)	
	Frequenzgang		40 Hz bis 20 000 Hz	
	Signal-Rauschabstand		70 dB	
	Line-Out, Subwoofer-Out Pegel/Impedanz		2,5 V/10 kΩ Last (volle Skala)	
	Ausgangsimpedanz		≤ 600 Ω	
Tuner	FM	Frequenzbereich	87,5 MHz bis 108,0 MHz	
		Empfindlichkeit	9,3 dBf (0,8 μV/75 Ω)	
		50 dB Geräuschberuhigung	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)	
		Ausweichkanalabstimmsschärfe	65 dB (bei 400 kHz)	
		Frequenzgang	40 Hz bis 15 000 Hz	
		Kanaltrennung	40 dB	
	AM	Frequenzbereich	MW	531 kHz bis 1 611 kHz
			LW	153 kHz bis 279 kHz
	Empfindlichkeit/Trennschärfe	MW	20 μV/40 dB	
		LW	50 μV/—	
CD-Player	Signalerkennungssystem		Kontaktfreier optischer Tonabnehmer (Halbleiterlaser)	
	Kanäle		2 Kanäle (Stereo)	
	Frequenzgang		5 Hz bis 20 000 Hz	
	Signal-Rauschabstand		105 dB	
	Tonhöhenschwankung		Unterhalb der Messgrenze	

USB	USB Standard		USB 1.1, USB 2.0
	Datentransfer-Rate (Höchstgeschwindigkeit)		Max. 12 Mbps
	Kompatible Geräte		Massenspeichergerät
	Kompatible Dateisysteme		FAT 32/16/12
	Abspielbare Audio-Formate		MP3/WMA
BLUETOOTH	Maximaler Versorgungsstrom		DC 5 V $\equiv$ 1 A
	Version		Bluetooth 2.1 zertifiziert (+EDR)
	Stärkenklasse		Klasse 2 Radio
	Dienstbereich		10 m
Allgemeines	Profil		HFP 1.5, OPP 1.1, A2DP 1.2, AVRCP 1.3, PBAP 1.0
	Betriebsstromanforderungen (Betriebsspannung)		DC 14,4 V (11 V bis 16 V Toleranz)
	Erdungssystem		Negative Masse
	Zulässige Betriebstemperatur		0°C bis +40°C
	Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T)	Einbaugröße (ca.)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm
		Tafelgröße (ca.)	KD-R841BT: 188 mm $\times$ 59 mm $\times$ 10 mm KD-R741BT: 188 mm $\times$ 59 mm $\times$ 13 mm
	Gewicht (ohne Zubehör)		KD-R841BT: 1,3 kg KD-R741BT: 1,2 kg

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

! Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.

! Vorsicht

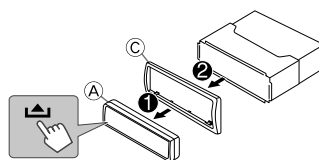
- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die $\ominus$ -Drähte des Lautsprechers der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Schließen Sie Lautsprecher mit einer Maximalleistung von mehr als 50 W an. Wenn die Maximalleistung der Lautsprecher unter 50 W ist, ändern Sie die Einstellung von [AMP GAIN], um Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. (→ 14)
- Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von 30° oder weniger.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

Grundlegendes Verfahren

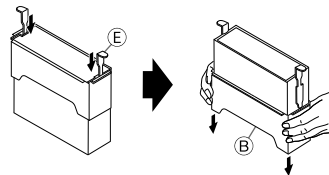
- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den $\ominus$ -Pol der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Kabel richtig an.
Siehe Verdrahtungsanschluss. (→ 19)
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
Siehe Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett).
- 4 Schließen Sie die $\ominus$ -Klemme der Autobatterie an.
- 5 Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)

Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)

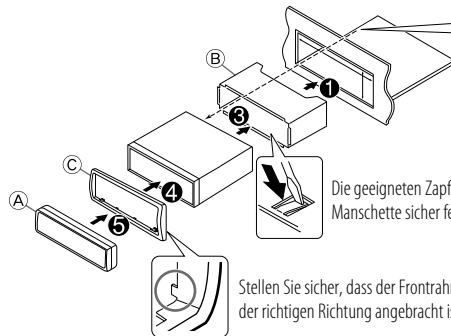
1



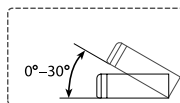
2



3



Führen Sie die erforderliche Verkabelung aus. (→ 19)

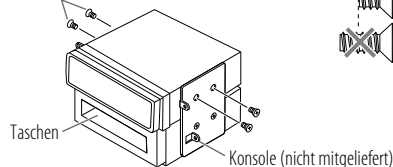
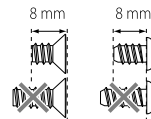


Die geeigneten Zapfen biegen, um die Manschette sicher festzuhalten.

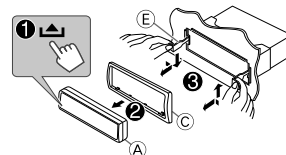
Stellen Sie sicher, dass der Frontrahmen in der richtigen Richtung angebracht ist.

Beim Einbau des Geräts ohne Einbauhalterung

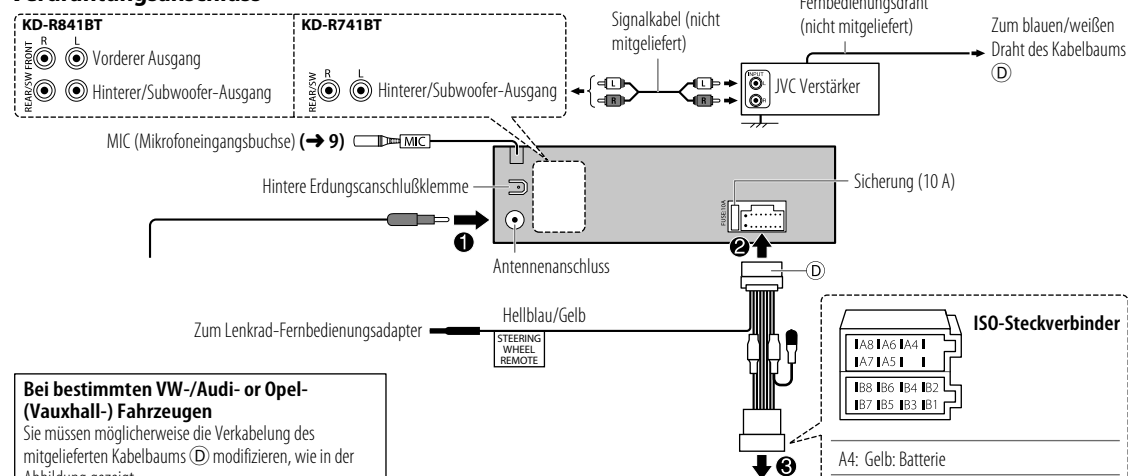
Flach- oder Rundkopfschrauben (nicht mitgeliefert)
M5 × 8 mm



Entfernen der Einheit



Verdrahtungsanschluss



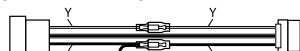
Bei bestimmten VW-/Audi- or Opel- (Vauxhall-) Fahrzeugen

Sie müssen möglicherweise die Verkabelung des mitgelieferten Kabelbaums (D) modifizieren, wie in der Abbildung gezeigt.

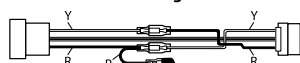
Wenn das Gerät mit der modifizierte Verdrahtung 1 nicht einschaltet, verwenden Sie stattdessen die modifizierte Verdrahtung 2.

Y: Gelb R: Rot

Original verdrahtung

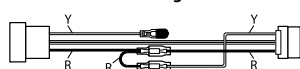


Modifizierte Verdrahtung 1

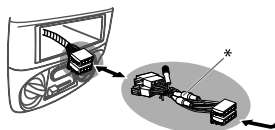


(oder)

Modifizierte Verdrahtung 2

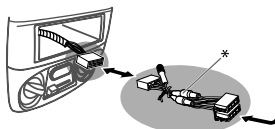


Wenn Ihr Fahrzeug einen ISO-Anschluss hat



(oder)

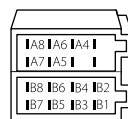
Wenn Ihr Fahrzeug KEINEN ISO-Anschluss hat



* Spezieller Kabelbaum (separat erhältlich)

WICHTIG: Ein spezieller Kabelbaum (separat erhältlich), der für Ihr Fahrzeug geeignet ist, wird zur Verbindung empfohlen.

ISO-Steckverbinder



A4: Gelb: Batterie

A5: Blau/Weiß: Fernbedienungsdraht

A6: Orangefarben/Weiß: Auto-Lichtregler

A7: Rot: Zündung (ACC)

A8: Schwarz: Erdungsanschluss (Masse)

B1: Lila ⊕
B2: Lila/Schwarz ⊖
Hinterer Lautsprecher (rechts)

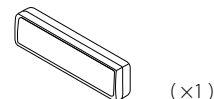
B3: Grau ⊕
B4: Grau/Schwarz ⊖
Vorderer Lautsprecher (rechts)

B5: Weiß ⊕
B6: Weiß/Schwarz ⊖
Vorderer Lautsprecher (links)

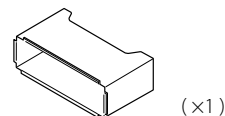
B7: Grün ⊕
B8: Grün/Schwarz ⊖
Hinterer Lautsprecher (links)

Teilleiste für den Einbau

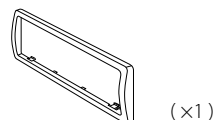
A Frontblende



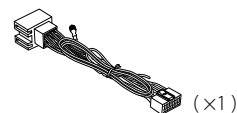
B Einbauhalterung



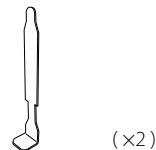
C Frontrahmen



D Kabelbaum



E Ausziehschlüssel





Konformitätserklärung in Bezug auf die R&TTE-Vorschrift 1999/5/EG Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-Vertreter:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04, 61145 Friedberg, Deutschland

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit KD-R841BT/ KD-R741BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil KD-R841BT/ KD-R741BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce KD-R841BT/ KD-R741BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser KD-R841BT/ KD-R741BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes KD-R841BT/ KD-R741BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel KD-R841BT/ KD-R741BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze KD-R841BT/ KD-R741BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo KD-R841BT/ KD-R741BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el KD-R841BT/ KD-R741BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

JVC KENWOOD declara que este KD-R841BT/ KD-R741BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że KD-R841BT/ KD-R741BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento KD-R841BT/ KD-R741BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen KD-R841BT/ KD-R741BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna KD-R841BT/ KD-R741BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että KD-R841BT/ KD-R741BT tyypin laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta KD-R841BT/ KD-R741BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že KD-R841BT/ KD-R741BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer harved, at følgende udstyr KD-R841BT/ KD-R741BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellela kinnitab JVC KENWOOD, et see KD-R841BT/ KD-R741BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka KD-R841BT/ KD-R741BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis KD-R841BT/ KD-R741BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan KD-R841BT/ KD-R741BT jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб KD-R841BT/ KD-R741BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish

Bu vesileyle JVC KENWOOD, KD-R841BT/ KD-R741BT ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.